

DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2024.59.1>**АВТОРСКАЯ ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТЬ КАК ИСТОЧНИК ДИАЛОГИЧНОСТИ МАССМЕДИЙНОГО ДИСКУРСА**

Научная статья

**Семенова Н.С.<sup>1,\*</sup>**<sup>1</sup> ORCID : 0000-0001-8911-2907;<sup>1</sup> Псковский Государственный университет, Псков, Российская Федерация

\* Корреспондирующий автор (semenovans89[at]mail.ru)

**Аннотация**

В статье рассматривается понятие текстовой диалогичности, генезис данной категории текстуальности, а также интертекстуальность и диалогичность, их взаимосвязь и средства языковой репрезентации диалогичности в континууме массмедийного дискурса, в частности на информационном англоязычном сайте CNN. Рассмотрено понятие «авторской интертекстуальности» во взаимосвязи с «диалогичностью». Приведен лингвистический анализ статей, выявлено, что все заявленные способы выражения диалогичности присутствуют в статьях информационного сайта CNN, все признаки выражения диалогичности из языковой выборки были проанализированы, а также определены тематические доминанты каждой информационной англоязычной статьи из языковой выборки.

**Ключевые слова:** интертекстуальность, медиатекст, массмедийный дискурс, диалогичность, медиалингвистический метод.

**AUTHOR'S INTERTEXTUALITY AS A SOURCE OF DIALOGUE IN MASS MEDIA DISCOURSE**

Research article

**Semenova N.S.<sup>1,\*</sup>**<sup>1</sup> ORCID : 0000-0001-8911-2907;<sup>1</sup> Pskov State University, Pskov, Russian Federation

\* Corresponding author (semenovans89[at]mail.ru)

**Abstract**

The article examines the concept of textual dialogue, the genesis of this category of textuality, as well as intertextuality and dialogue, their interrelation and means of linguistic representation of dialogue in the continuum of mass media discourse, in particular on the English-language information site CNN. The notion of "author's intertextuality" in interrelation with "dialogue" is examined. The linguistic analysis of the articles is given, it is found that all the stated ways of expressing dialogue are present in the articles of the CNN information site, all the signs of expressing dialogue from the language sample were analysed, and the thematic dominants of each informative English-language article from the language sample were determined.

**Keywords:** intertextuality, media text, mass media discourse, dialogue, mediallynguistic method.

**Введение**

В эпоху глобальной информатизации поток информации, поступающий к адресату, заранее перерабатывается журналистами (адресантами) и формируется в медиатекстах, существующим в реальном и виртуальном пространстве, называемом массмедийным дискурсом.

Продуктом речевой деятельности информационного английского сайта можно считать тексты журналистов, находящиеся в системе новостного сайта CNN. Каждый текст обладает определенными категориями, из которых необходимо отметить роль категории диалогичности в контексте иноязычного новостного сайта.

Диалогичность, по мнению Л.Г. Бабенко и Ю.В. Казарина, является текстовой категорией наряду с «целостностью, связностью, завершенностью, абсолютной антропоцентричностью, интерпретируемостью, развернутостью, динамичностью» [3, С. 41-43].

Одним из основоположников теории диалогичности текста является М.М. Бахтин. Он определяет диалогические отношения как «смысловые отношения между всякими высказываниями в речевом общении» А так же утверждал, что «любые два высказывания, если мы сопоставим их в смысловой плоскости, окажутся в диалогическом отношении» [4, С. 313]. Диалогичность текста, по мнению Бахтина М.М. проявляется в том, что «любой текст является ответной реакцией на другие тексты» [4, С. 314].

Согласно Арутюновой А.Ю., одним из условий проявления диалогичности дискурса является интертекстуальность. Она рассматривает информационное сообщение с двух сторон -

1) со стороны «соответствия коммуникативной задаче»;

2) со стороны «адекватности передачи и взаимной обработки актуальной и фоновой информации» [2, С. 100].

Понятие «интертекстуальность», введенное Ю. Кристевой, давно привлекает внимание литературоведов и лингвистов. Она определяет его как «текстуальную интеракцию, которая происходит внутри отдельного текста.»

И.В. Арнольд вводит понятие «авторской интертекстуальности» и полагает, что «Интертекстуальность становится авторской, когда автор создает новый текст, осознавая его связи с другими существующими текстами, намеренно включая интертексты.» Основной функцией всех включений И.В. Арнольд считает создание диалога (между новым и

старым текстом, между эпохами и культурами) [1, С. 433]. Наиболее явно авторская интертекстуальность прослеживается на информационном интернет-сайте, поскольку авторы интернет – статей включают в новостные сообщения свои знаки препинания и авторскую интерпретацию информации.

Целью данной статьи является рассмотрение языковых особенностей текстов массмедийного дискурса с позиции литературного стиля постмодернизма, особенностью которого является признание пересечения нескольких текстов в одном, а также признание метафоричности языка, идеи открытости и диалогичности текста, находящегося в континууме интернет-сайта.

Основополагающими методами данного исследования являются собственно медиалингвистический метод и метод критической лингвистики.

Медиалингвистический метод позволяет проанализировать устойчивые параметры описания медиатекстов, такие как: способ создания и воспроизведение, функционально-жанровый тип текста, тематическая доминанта текста.

С помощью метода критической лингвистики будет проанализирована политико-идеологическая составляющая текста, а также выявлены оценочные компоненты текстов.

## Основные результаты

### 2.1. Взаимосвязь диалогичности и интертекстуальности массмедийного дискурса

Диалогичностью письменной речи Дускаева Л.Р. называет «выраженность в тексте многосторонности речевого общения (как проявление социальности речи и мышления), реализующуюся

1) в собственно диалогических текстах;

2) в интертекстуальном диалоге (диалоге между текстами);

3) в монологических текстах, насыщенных средствами, с одной стороны, как бы заимствованными из устного диалога, письменной речи» [7, С. 22] (с учетом позиции адресата и тем самым косвенного его воздействия на речь говорящего).

Проведем анализ статей интернет-сайта CNN и определим способы реализации диалогичности в массмедийном дискурсе.

1) определим способ выражения диалогичности (собственно диалогический текст; диалог между текстами, монологический текст, насыщенный средствами, с одной стороны, как бы заимствованными из устного диалога;

2) установим признаки выражения диалогичности (мы-формы, употребление побудительно-усилительных конструкций, использование частиц, вопросительных, восклицательных конструкций, риторические вопросы;

3) выявим функционально – жанровый тип (новости, информационная аналитика, реклама, текст-очерк) и тематическую доминанту представленного медиатекста.

### 2.2. Лингвистический анализ информационных статей англоязычного сайта CNN

Рассмотрим несколько примеров, обнаруженных в континууме информационного интернет-сайта.

Отрывок статьи ниже содержит следующие способы выражения диалогичности: собственно диалогический текст, а также диалог внутри монологического высказывания. Признак выражения диалогичности, а именно использование «мы-форм», можно проследить в заголовке данной статьи. («Headlights are blinding us. Here is why it is mostly an American problem»). Функционально – жанровый тип текста – информационная аналитика, подробно рассматривающая устройство современных автомобилей и описывающая их недостатки, а так же внедряющая инновации в сфере автомобильной индустрии. Тематическая доминанта данного отрывка - новости авто-бизнеса.

In America, the closest we can get to that today are automatic high beams, a feature available on many new cars that automatically flicks off the high beams if another vehicle is detected ahead.

«We wish the regulation and testing would be reconsidered to accept what has already been proven around the world,

«We had hoped it would have been a software change, and then it would have been rather quick to get the technology into the market», said Michael Larsen,

«We know that low visibility causes crashes and what ADB does is maximize visibility, seeing light, while still preventing glare».

«We should be focused on what we can do to improve visibility», said Matt Brumbelow [8].

Столь частое употребление местоимения «мы» в одной статье свидетельствует о том, что автор уверен в актуальности данной проблемы для жителей Америки и не сомневается в дальнейшем развитии и инновациях автоиндустрии.

Признак выражения диалогичности, а именно использование «мы-форм», можно проследить в заголовке данной статьи. («Headlights are blinding us. Here is why it is mostly an American problem».) Функционально – жанровый тип текста – информационная аналитика, подробно рассматривающая устройство современных автомобилей и описывающая их недостатки, а так же внедряющая инновации в сфере автомобильной индустрии. Тематическая доминанта данного отрывка - новости авто-бизнеса.

В следующей статье признак выражения диалогичности содержится в ее заголовке. (Skiing in much of North America is outrageously expensive. Consider heading to Europe instead). Второе предложение является побудительно – усилительной конструкцией, которая моментально знакомит читателя с содержанием статьи. Способом выражения диалогичности в данном случае являются собственно диалогические тексты, а также диалоги внутри монолога, как например, в данном случае: And remember — savings in Europe come down to the little things, too, said Salm.

«It's not a value to spend \$20,000 to go skiing», Mersinger said. «I'd rather go to Europe to ski and have amazing food, culture and sightseeing» [9].

Функционально-жанровый тип в данном случае – информационная аналитика, тематическая доминанта – сектор экономики.

Еще один пример побудительной конструкции был обнаружен в статье CNN о восточном экспрессе, который планируется запустить в Саудовской Аравии к 2025 году.

«We'll have to wait and see. But it's clear that SAR has high hopes for the ambitious concept» [10]. (Первое предложение усиливает эффект ожидания адресата, второе подчеркивает амбициозность данного проекта).

Способами выражения диалогичности являются непосредственно диалоги, а также диалоги внутри монологического текста, не маркированные пунктуационно.

So will Dream of the Desert be impressive enough to compete with the likes of Orient Express – La Dolce Vita, Venice Simplon-Orient-Express, which runs from London to Venice, or even Seven Stars in Kyushu, one of Japan's most luxurious trains.

В данном случае, это рассуждения автора, а именно риторический вопрос, требующий в конце вопросительного знака, но можно сделать вывод, что журналист намеренно его не поставил, так как сомневался в актуальности данного транспорта.

Функционально – жанровый текст представленной статьи – информационная аналитика, тематическая доминанта – путешествия.

Так же в указанной статье был обнаружен еще один способ выражения диалогичности – интертекстуальный диалог, выраженный в межтекстовом диалоге данной статьи и правительственной программы «Saudi Vision 2030», нацеленной на экономическое развитие Саудовской Аравии в ближайшие 10 лет.

The Saudi Railway Company has pledged its commitment to a government program known as Saudi Vision 2030 aimed at diversifying the country's economy over the next decade, stressing that the development of the tourism and culture sector «is one of its most important objectives» [11].

Помимо интертекстуального диалога как способа выражения диалогичности, был выявлен такой признак диалогичности как вопросительные и восклицательные предложения (в подзаголовке, а также внутри текста).

«My jaw dropped when I first time got on that highway. I was like, ‘Wow, man, how is this even possible ... in India?» he said.

Is it worth the hype? (в подзаголовке) [11].

Тематической доминантой данной статьи является экономический скачок Индии за последние 10 лет. Функционально – жанровый тип текста – информационная аналитика.

### Заключение

Таким образом, рассмотрев языковые особенности текстов массмедийного дискурса, а именно информационных статей сайта CNN с позиции литературного стиля постмодернизма, было выявлено, что все заявленные способы выражения диалогичности, а именно: собственно диалогический текст; диалог между текстами, монологический текст, насыщенный средствами, с одной стороны, как бы заимствованными из устного диалога присутствуют в статьях информационного сайта CNN, среди признаков выражения диалогичности были обнаружены такие, как мы-формы, употребление побудительно-усилительных конструкций, использование частиц, вопросительных, восклицательных конструкций, риторические вопросы, а также скрытые риторические вопросы. Среди функционально-жанровых типов были выявлены 2: новости и информационная аналитика, доминанты представленных текстов – экономика, путешествия, авто-бизнес.

### Конфликт интересов

Не указан.

### Рецензия

Сообщество рецензентов Международного научно-исследовательского журнала  
DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2024.59.1.1>

### Conflict of Interest

None declared.

### Review

International Research Journal Reviewers Community  
DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2024.59.1.1>

### Список литературы / References

1. Арнольд И.В. Семантика. Стилистика. Интертекстуальность / И.В. Арнольд. — Санкт-Петербург : ЛИБРОКОМ, 2010. — 443 с.
2. Арутюнова А.Ю. Диалогичность текста и категория связности. / А.Ю. Арутюнова. — Пятигорск : РИА-КМВ, 2009. — 174 с.
3. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста / Л.Г. Бабенко, Ю.В. Казарин. — Москва : Флинта, 2003. — 495 с.
4. Бахтин М.М. Проблема текста в лингвистике, филологии и других гуманитарных науках / М.М. Бахтин // Infolio. — 2011. — URL: <http://www.infoliolib.info/philol/bahtin/probltext.html> (дата обращения: 25.03.2024).
5. Виноградов С.И. Средства массовой информации и культура речи / С.И. Виноградов // Общая характеристика средств массовой информации. — Москва, 1999. — Вып. 143. — С. 560.
6. Добросклонская Т.Г. Медиалингвистика / Т.Г. Добросклонская // Массмедийный дискурс в системе медиалингвистики. — Санкт-Петербург : СПбГУ, 2015. — с. 45–47.
7. Дускаева Л.Р. Диалогическая природа газетных речевых жанров / Л.Р. Дускаева; под ред. М.Н. Кожинной. — Санкт-Петербург : СПбГУ, 2012. — 274 с.
8. Waldes-Dapena P. Headlights are blinding us. Here's why it's mostly an American problem / P. Waldes-Dapena. — 2024 — URL: <https://edition.cnn.com/2024/02/15/cars/headlights-tech-adaptable-high-beams-cars/index.html> (accessed: 04.11.2024).

9. Ward T. Skiing in much of North America is outrageously expensive. Consider heading to Europe instead / T. Ward. — 2024. — URL: <https://edition.cnn.com/travel/ski-trip-savings-europe/index.html> (accessed: 04.11.2024).
10. Hardingham-Gill T. Dream of the Desert: Saudi Arabia is launching its own luxury train / T. Hardingham-Gill. — 2024. — URL: <https://edition.cnn.com/travel/dreams-of-the-desert-saudi-arabia-luxury-train/index.html> (accessed: 04.11.2024).
11. Madhok D. 'India has arrived.' Why Modi's economy offers a real alternative to China / D. Madhok. — 2024. — URL: [https://edition.cnn.com/2024/02/26/business/modi-india-economy-growth-optimism-hnk-intl/index.html?iid=cnn\\_buildContentRecirc\\_end\\_recirc](https://edition.cnn.com/2024/02/26/business/modi-india-economy-growth-optimism-hnk-intl/index.html?iid=cnn_buildContentRecirc_end_recirc) (accessed: 04.11.2024).

### Список литературы на английском языке / References in English

1. Arnol'd I.V. Semantika. Stilistika. Intertekstual'nost' [Semantics. Stylistics. Intertextuality] / I.V. Arnol'd. — Saint Petersburg : LIBROKOM, 2010. — 443 p. [in Russian]
2. Arutjunova A.Ju. Dialogichnost' teksta i kategorija svjaznosti. [Dialogicity and the category of interconnection] / A.Ju. Arutjunova. — Pjatigorsk : RIA-KMV, 2009. — 174 p. [in Russian]
3. Babenko L.G. Lingvisticheskij analiz hudozhestvennogo teksta [Linguistic analysis of fiction] / L.G. Babenko, Ju.V. Kazarin. — Moscow : Flinta, 2003. — 495 p. [in Russian]
4. Bahtin M.M. Problema teksta v lingvistike, filologii i drugih gumanitarnyh naukah [The problem of text in linguistics, philology and other humanitarian sciences] / M.M. Bahtin // Infolio. — 2011. — URL: <http://www.infoliolib.info/philol/bahtin/probltext.html> (accessed: 25.03.2024). [in Russian]
5. Vinogradov S.I. Sredstva massovoj informatsii i kul'tura rechi [Massmedia sources and culture of speech] / S.I. Vinogradov // Obshhaja harakteristika sredstv massovoj informacii [General characteristics of massmedia sources]. — Moscow, 1999. — Iss. 143. — P. 560. [in Russian]
6. Dobrosklonskaja T.G. Medialingvistika [Medialinguistics] / T.G. Dobrosklonskaja // Massmedijnyj diskurs v sisteme medialingvistiki [Massmedia discourse in medialinguistic system]. — Saint Petersburg : SpbGU, 2015. — P. 45–47. [in Russian]
7. Duskaeva L.R. Dialogicheskaja priroda gazetnyh rechevyh zhanrov [Interlocutory character of newspaper speech genres] / L.R. Duskaeva; ed. by M.N. Kozhina. — Saint Petersburg : Saint Petersburg State University, 2012. — 274 p. [in Russian]
8. Waldes-Dapena P. Headlights are blinding us. Here's why it's mostly an American problem / P. Waldes-Dapena. — 2024 — URL: <https://edition.cnn.com/2024/02/15/cars/headlights-tech-adaptable-high-beams-cars/index.html> (accessed: 04.11.2024).
9. Ward T. Skiing in much of North America is outrageously expensive. Consider heading to Europe instead / T. Ward. — 2024. — URL: <https://edition.cnn.com/travel/ski-trip-savings-europe/index.html> (accessed: 04.11.2024).
10. Hardingham-Gill T. Dream of the Desert: Saudi Arabia is launching its own luxury train / T. Hardingham-Gill. — 2024. — URL: <https://edition.cnn.com/travel/dreams-of-the-desert-saudi-arabia-luxury-train/index.html> (accessed: 04.11.2024).
11. Madhok D. 'India has arrived.' Why Modi's economy offers a real alternative to China / D. Madhok. — 2024. — URL: [https://edition.cnn.com/2024/02/26/business/modi-india-economy-growth-optimism-hnk-intl/index.html?iid=cnn\\_buildContentRecirc\\_end\\_recirc](https://edition.cnn.com/2024/02/26/business/modi-india-economy-growth-optimism-hnk-intl/index.html?iid=cnn_buildContentRecirc_end_recirc) (accessed: 04.11.2024).